



nutiziale di u  
Paese di Lumiu  
été 2018

Chères Lumiaises, chères Lumiais,

Après un printemps ponctué de pluies salvatrices, l'île de Corse a retrouvé ses vraies couleurs.

Bien qu'en ce début d'été nos visiteurs semblent moins nombreux qu'à l'accoutumée, Mondial oblige, la commune de Lumiu continue obstinément sa marche en avant, arc-boutée vers sa modernisation et la création d'équipements structurants et la renaissance de son patrimoine.

L'équipe municipale ne faiblit pas devant la tâche : l'effort constant et l'abnégation sont devenus son credo. Nul doute que désormais la population, les propriétaires de résidences secondaires, les vacanciers empruntent avec délice la route du bord de mer réhabilitée. Tous nos projets avancent et très bientôt le chantier de la nouvelle école verra le jour. D'autres réalisations se profilent également mais il serait trop long de les énumérer dans un éditorial.

Notre village s'affirme dans sa ruralité et sa tradition d'accueil et d'humanisme. L'action vigoureuse du centre communal d'action sociale en est la preuve manifeste et démontre notre volonté de construire le lien du vivre ensemble : «campà in seme». À l'heure où la Corse recherche par la voie du dialogue la reconnaissance de son identité millénaire, l'équipe majoritaire de la commune est très heureuse de participer à la construction de cette chaîne d'union consacrant l'ouverture, la tolérance et la volonté inébranlable de servir son prochain.

À tous nos concitoyens et aux Corses de la diaspora, nous souhaitons un été agréable, chargé de félicité ; à nos vacanciers un repos bien mérité, une rencontre féconde avec notre culture, notre patrimoine, nos traditions et notre merveilleuse nature.

À toutes et à tous nous disons : vivez heureux.

Jean Paolini  
1<sup>er</sup> Adjoint au Maire

*Care Lumiacce, cari Lumiacci,*

*Dop'à un veranu puntuatu di piogge salvatrice, l'isula di Corsica hà ritrovu i so veri colori. Ben ch'in quellu principiu d'estate i nostri visitatori parenu di menu numarosi ch'i d'abitudine, "mundiale ubblichghje", a cumuna di Lumiu cuntinueghje ustinamente a so marchja in davanti appughjata versu a so mudernizazione è a criazione di stuviglii strutturanti è a rinascita di u so patrimoniu.*

*À squadra municipale un debbulisce micca davanti à l'incumbenza : u sforzu custante è l'abnegazione sò diventati u so Credo. Oramai, nissun dubbitu ch'i a pupulazione, i prupietarii di residenze secundarie, quelli in vacanze, piglianu cun piacè, a strada di u bordu di mare rinnuvata. I nostri prugetti avanzanu è da qui à pocu, u cantieru di a scola nova hà da sorte di tarra. Altre rializazione si prufileghjenu dinò m sarebbe troppu longu d'amintuvalli tutti in un edituriale.*

*U nostru paese s'affirmeghje ind'a so ruralità è a so tradizione d'accolta è d'umanismu. L'azione vigurosa di u centru cumunale d'azione suciale n'hè a prova manifesta è dimostre a nostra vulintà di custruisce u legame di u campà In seme. À l'ora ch'i a Corsica cerca per via à dialogu à ricuniscenza di a so identità millenaria, a squadra maiuritaria di a cumuna hè cusì felice di participà à a custruzione di quella catena d'unione cunsacrendu l'apertura, a tullerenza è a vulintà irrimuvibile di serve u so vicinu.*

*À tutt'i nostri cuncitadini è a i Corsi di a diaspora, preghemu un estate agredevule, carcu di felicità; à quelli ch'i sò in vacanze ind'è noi, un bellu riposu, unu scontru fecondu incù a nostra cultura, u nostru patrimoniu, e nostre tradizione è a nostra natura cusì maravigliosa.*

À tutte è tutti, vi dimu : campate felici.

Jean Paolini  
1<sup>mu</sup> Aggiuntu à u Merre

## PLU

Dans notre édition précédente, nous vous avons présenté un point précis sur notre PLU et ses lourdes contraintes. Son application entrera en vigueur dès mars 2019 et la commune sera alors en mesure d'en demander la révision.

Pour l'heure, le calendrier se déroule comme prévu et il est actuellement en phase d'arrêt.

De mai à  
début septembre

**Arrêt du PLU** et transmission aux personnes publiques associées). Pendant ces 4 mois, passage du dossier PLU en CTPENAF (consommation des espaces agricoles)

Novembre 2018

**Enquête publique** (si tous les avis sont favorables)

Décembre 2018

**Rapport du commissaire enquêteur**

Janvier 2019

**Prise en compte des avis** des personnes publiques associées et des remarques du commissaire enquêteur

Février 2019

**Approbation**

Mars 2019

**PLU exécutoire** (opposable et applicable)

## Eau & assainissement

Le schéma directeur des eaux pluviales a été confié à un bureau d'études.

Le schéma directeur de l'eau potable s'est achevé avec un rapport diagnostic qui permettra à la commune d'entreprendre les demandes de subventions puis les travaux à partir du mois de septembre.



## Réunions de quartier 2018

Monsieur le Maire et l'exécutif de la commune de Lumio rappellent et convient la population aux réunions de quartier qui se tiendront en mairie, salle du conseil municipal, aux dates suivantes :

- Sant'Ambrogio : lundi 20 août à 18 h
- U Paese : mardi 21 août à 11 h
- I Salducci : mardi 21 août à 18 h
- U Mare : mercredi 22 août à 11 h

## Taxe de séjour

Vous devez dorénavant vous adresser à la Communauté de Communes de Calvi - Balagne, désormais seule compétente pour tout ce qui concerne la taxe de séjour.

## Véhicules électriques

Dans le cadre du dispositif **Territoire à énergie positive pour la croissance verte**, la commune a pu bénéficier d'un financement à hauteur de 80 % pour 3 véhicules électriques qui font désormais partie de la flotte municipale.

### Nouvelle école, futur Forum : début des travaux en fin d'année

Le projet de l'école avance : les esquisses APS et APD ont été validées par le maître d'ouvrage. Le permis de construire est en cours d'instruction auprès des services de l'Etat (DDTM).

La publication du dossier de permis de construire, qui contient 14 lots, et du dossier de consultation des entreprises aura lieu début septembre. Après analyse des offres et attribution des différents lots, les travaux de terrassement et VRD débiteront en décembre.



Le calendrier prévoit 18 mois pour la réalisation de l'école et ses espaces mutualisés. Les bâtiments seront achevés en avril 2020.

Sur une surface de 437,50 m<sup>2</sup>, **l'école maternelle** sera composée de 3 classes, 1 salle de repos, 1 salle de propreté et 1 salle d'activités et de motricité. L'espace extérieur s'étendra sur 1 130 m<sup>2</sup> (cour de récréation et patio). **L'école primaire** comprendra 3 classes, plus 1 salle supplémentaire, sur une surface de 273 m<sup>2</sup> avec une cour de récréation de 1 200 m<sup>2</sup>.

**Les locaux mutualisés** entre les deux écoles (bureau de direction, salle de réunion...) auront une superficie de 846,60 m<sup>2</sup>. L'espace restauration (salle de restaurant, cuisine...) s'étendra sur environ 240 m<sup>2</sup>, avec une terrasse de 90 m<sup>2</sup>.

Les 580 m<sup>2</sup> d'**espace polyvalent** se diviseront entre salle culturelle, salle polyvalente, bibliothèque et salle multimédia. Les espaces mutualisés comprendront un hall d'accueil, des vestiaires publics et personnels, une tisanerie et des locaux techniques, sur une surface de 750 m<sup>2</sup>.

Les **aménagement extérieurs** englobent la réalisation d'une voie en boucle dont une aire de retournement (avec trottoirs) sur 1 400 m<sup>2</sup> ainsi que l'aménagement d'un parking (avec trottoirs) sur 3 425 m<sup>2</sup>. En tout, 1 000 m<sup>2</sup> sont prévus pour le stationnement.

Dans un esprit de concertation et d'efficacité, la commune et l'architecte ont associé au projet le corps enseignant qui a activement participé à la phase définitive du projet.

### Logements Campà Inseme 1 et 2

La commune, par l'intermédiaire du site dédié de Demeures Corses, a eu plus d'une centaine de demandes concernant l'accession à la propriété abordable, au sein des projets Campà Inseme 1 et Campà Inseme 2. Nous nous félicitons de l'engouement suscité par cette démarche.

Les candidatures ont été clôturées le 27 avril dernier pour que l'étude des dossiers puisse débiter.

Le permis d'aménager pour **Campà Inseme 1 (marine de Sant'Ambroggiu)** a été obtenu et 2 lots supplémentaires ont pu être créés soit désormais un total de 24 lots.

**Les candidats pour Campà inseme 1 doivent maintenant confirmer leur souhait sur le site, et ceci avant le 15 août 2018. Seules les candidatures confirmées avant cette date pourront être prises en compte.**

**Si vous aviez candidaté pour Campà Inseme 2 (Schinali)**, nous vous informons qu'un nouvel élément vient impacter la démarche d'étude des dossiers. En effet, la réalisation du projet étant subordonnée aux dispositions d'urbanisme, il nous est impossible de prévoir la date effective de réalisation de l'opération.

Cependant, vous avez la possibilité de candidater sur Campà Inseme 1 (marine de Sant'Ambroggiu) toujours sur le site « campà inseme ». Si vous ne désirez pas candidater pour Campà Inseme 1, soyez pleinement rassurés sur le fait que votre candidature a bien été enregistrée et sera étudiée dès que les dispositions d'urbanisme nous le permettront.

Nous vous tiendrons directement informé de l'avancement du dossier.

### Bureau d'information et de tourisme

"La création d'un office du tourisme était un engagement ferme pris par notre équipe. Nous l'avions déjà précisé la loi dite « Notre » nous a conduit à des adaptations et nous sommes depuis quelques semaines véritablement à pied d'œuvre.

Après que les conseillers communautaires représentant notre commune, dont moi-même, aient ardemment milité pour que la communauté de communes Calvi - Balagne dote notre village d'une infrastructure d'accueil et d'information, les résultats sont au rendez-vous.

Le conseil communautaire et son président François Marchetti ont accédé à notre légitime souhait et le projet finalisé par l'architecte de la communauté de communes vient d'être déposé auprès du service des permis de construire. Ainsi, dès 2019, Lumiu sera doté de cette structure indispensable qui sera gérée dans le cadre de l'Office intercommunal du tourisme.

Grâce à elle, notre village bénéficiera d'une promotion dynamique de son patrimoine culturel et naturel et nos visiteurs pourront être accueillis par des professionnels. Elle contribuera, sans nul doute, à la valorisation de l'activité des commerçants, artisans et agriculteurs de la commune."

Jean Paolini

### Présentation du projet architectural

Construit sur un promontoire rocheux, Lumiu présente une architecture verticale.

Cette architecture est soulignée par les murs de restanque, qui permettent au village de se construire sur une forte pente.

Le projet de l'office du tourisme intercommunal, situé sur la commune de Lumio, vient se positionner à l'entrée du village, depuis la rue de l'église. Le site d'implantation se présente comme un retrait le long de la rue laissant apparaître les différents granites présents sur site.

C'est au cœur de cette richesse que le projet vient se bâtir. Il s'exprime comme un mur de soutènement en continuité directe avec la roche. Le socle du bâtiment se continue pour accueillir le local à ordures ménagères et se ponctue de trois creusements. Il signifie l'entrée, la fenêtre de l'espace d'exposition et la fenêtre du bureau. Sur ce mur de soutènement, une masse verticale vient s'extruder. Elle représente l'espace d'exposition.

Les visiteurs traverseront ce socle pour accéder à un patio extérieur qui permettra aux groupes de visiteurs de se retrouver et de débiter leur visite. Ce patio mènera directement à la salle d'exposition qui présente un volume vertical racontant la course du soleil, *l'héliotropisme*, au travers du percement en toiture.

La baie de la salle d'exposition sera posée sur une allège profonde afin de masquer le premier plan de la route, pour ne cadrer que la mer.



### Travaux routiers

De nombreux travaux routiers se sont concrétisés durant le second trimestre 2018 :

- La montée de Mezzani,
- La route de la chapelle,
- La route du cimetière et les impasses annexes,
- La voirie principale de Monte Ortu (2 tranches achevées sur 3),
- La route de la mer, terminée et inaugurée en juin.



Disgraziata a panca ind'èlla un pòsa barba bianca  
Malheureux le banc où ne s'assoit une barbe blanche

Le programme 2018 /2019 du CCAS sera envoyé fin octobre par courrier postal. Il sera également consultable sur le site de la mairie.

Les personnes désireuses d'apporter une petite aide à l'équipe du CCAS ou simplement de participer aux diverses activités, peuvent s'adresser à la mairie au 04 95 60 89 07.



## Le CCAS de Lumiu a parsemé l'année de jolis moments...

Les sorties culturelles du printemps, soirée au théâtre de Bastia, visite des édifices religieux sur les communes de Montegrossu... ont ravi les participants.

Les ateliers **Informatique** et **Santé et Bien-être** ont rencontré un franc succès et se sont déroulés dans une convivialité particulièrement chaleureuse.

Quant aux sorties cinéma dans le cadre de LumiacCinè, elles recueillent toujours une forte participation !

## Découverte d'Ajaccio

Le voyage de deux jours à Ajaccio, initialement prévu en juin, est reporté aux 4 et 5 octobre prochains. Au programme : visite guidée de la Cité Impériale, entrée au musée Fesch, entrée à la Maison Bonaparte, promenade en petit train dans la ville.

La participation n'est pas encore fixée, une partie sera prise en charge par le CCAS. Elle comprendra le transport en autocar climatisé, le logement en hôtel 2 étoiles (chambre pour 2 personnes), la pension complète du déjeuner du jour 1 au déjeuner du jour 2, ¼ de vin inclus à chaque repas, et les visites et entrées mentionnées ci-dessus).

Le nombre de places étant limité, n'hésitez pas à vous inscrire dès la rentrée de septembre auprès de la mairie (lundi et jeudi de 14 h à 17 h - mardi et vendredi de 8 h 30 à 12 h 30).



## Cours de natation pour les enfants



Les enfants âgés de 6 à 8 ans résidant sur la commune peuvent bénéficier de 8 cours de natation gratuits à la piscine de Sant'Ambroggio ou bien en mer, le vendredi matin de 10 h à 11 h. Présentez-vous au préalable au secrétariat de la mairie pour effectuer les démarches administratives aux heures d'ouverture ou sur rendez-vous, en contactant le 04 95 60 89 00).

Le représentant légal doit fournir les pièces suivantes pour compléter le dossier d'inscription : livret de famille, justificatif de domicile, certificat médical de non contre-indication pour l'enfant à la pratique de la natation ou déclaration sur l'honneur du représentant légal attestant être en possession du dit certificat.

## École de Lumio

Cette année encore, l'année scolaire s'est achevée sur de jolies notes.

Le spectacle de fin d'année a ravi le public, préalablement conquis. Sur le thème d'une Journée au Musée, les enfants ont traversé le temps : la préhistoire, le moyen-âge, jusqu'à nos jours, accompagnés de chants et danses, pour finir sur un rock endiablé.

Le 29 juin, les enfants ont participé à un atelier pédagogique avec d'autres écoles sur le thème de Pinocchio. Un film a été tourné dans les ruelles du village, avec la participation des habitants, présentant Pinocchio sur le chemin de l'école.



On se souvient également du magnifique concert avec *A Sinfonia Balanina* et tous les enfants de l'école, le 6 avril, à l'église de Lumiu.

Une année riche et créative donc pour nos écoliers, qui ont mérité de passer un bel été, avant la rentrée, le 6 septembre prochain : à 13 h 30 pour la moyenne section, à 8 h 30 pour tous les autres élèves.

## Lumiu Ghjuventu Sportu

Le dispositif Lumiu Ghjuventu Sportu est reconduit. Il s'agit d'une aide financière de 100 € pour toute licence sportive prise dans le cadre d'un club, pour les jeunes Lumiais de 6 à 17 ans dont les familles bénéficient de l'allocation rentrée. Les dossiers sont à retirer auprès de la mairie.



## Les bacheliers 2018

Nous sommes heureux de mettre à l'honneur et de récompenser nos chers bacheliers. Cette année encore, un jeune Lumiais, Thomas Orsini, tout en discrétion, fait la fierté du village en ramenant une mention TB. Deux lycées n'ayant pas répondu à notre demande, certains heureux candidats sont susceptibles de ne pas figurer sur la liste. Nous les prions de venir se présenter en mairie avec leur diplôme et leur RIB afin de percevoir leur récompense. Tous nos vœux de réussite pour leur nouveau cursus les accompagnent !

Enzo COUTON, Youssef DAAGI, Chloé DETIENNE, Rachele FUMEI, Saveria LICCIA, Volana MORETTI, Vincent SALVINI, Jean TAILLEFER, Eva VAILLANT, Thomas ORSINI

## ALSH A Zitellina été 2018

Le programme de l'ALSH, pour le mois d'août, est consultable sur le site de la mairie. Un planning riche en activités ludiques sur le thème de la découverte de la faune et de la flore insulaires. Baignade en rivière, balade à dos d'âne, visite au parc des tortues, créneaux plage..., sont prévus. Jean Paya Castellani ayant fait valoir ses droits à la retraite, Cécile Pinelli, anciennement aide-maternelle, est désormais directrice de l'ALSH. Elle est joignable au 06 89 13 21 34.



## La campagne de mobilisation pour le patrimoine couronnée de succès

La campagne de mobilisation pour le patrimoine communal, par l'intermédiaire de conventions signées avec la Fondation du Patrimoine, a été couronnée de succès. Il nous apparaît juste de remercier publiquement les généreux donateurs qui ont soutenu le financement de ces chantiers impulsés par la commune, à savoir le réaménagement de la placette devant la Rimessa avec construction d'un four à pain sur le même lieu, la réfection de l'orgue de tribune Santa Maria et la restauration de la chapelle de l'Annunziata. Cette liste n'est pas exhaustive puisque nombre d'entre vous sont sur le point de souscrire ou le feront très prochainement, d'autres ont aidé les projets de la commune par le passé.

Nous remercions donc pour les chantiers susmentionnés :

Jean et Pierrette DELCLOS  
Vincent FAUSSER  
François TRONCY  
Patrick RONDEL  
Joël BRACHET  
Jean-Pierre ETIENNE  
Claudie BOULET  
Danielle LECIGNE  
Jacky PRIVÉ  
Rachel VIARD  
Alain MOUCHE  
Pierre-Etienne BORDET  
Chevallier FALCONETTI  
COLBERT FISCAL

MAZA-SIMOENS  
PATRIARCA ENTREPRISE  
BONNET & ASSOCIES  
Dominique MORATI  
Jean-Baptiste SAVELLI  
Yves TOUZET  
Gilbert COSTA  
Muriel ROBIN  
Christophe BOULANGER  
Etienne SUZZONI  
Marguerite BUSCH  
Alain CRETOT  
RIV'OCEAN  
CMA MANCUSO & ASSOCIES

Philippe CARBUCCIA  
Sauveur AGOSTINI  
Marie-Anne CHAZEL  
Emilienne CORTEGGIANI  
LUMIO BATELIÈRE  
Marie Angèle PADOVANI  
Jean-Marc PROUTEAU  
Alexandra DE BROCA  
M. Dominique THOMAS  
Jacqueline DRAGAUD  
Joseph FALCUCCI  
Noëlle IROLLA MARIANI  
LACOSTE BUREAU D'AVOCATS

## Coup de neuf pour la Chapelle de l'Annunziata

La première tranche des travaux consistant à sécuriser et à redonner de la prestance à notre vénérée chapelle s'est terminée au mois de juin dernier.

La municipalité, déplorant le mauvais état du maître-autel et de son retable datant de la fin du XVIII<sup>ème</sup> - début XIX<sup>ème</sup> siècle, a finalement décidé sa rénovation et restauration.

Le financement de ces travaux s'élèvera à 32.760,00 € TTC, largement pris en charge par la Région et les dons de particuliers.

Nous aurons donc pour la prochaine fête de l'Annunziata, le 25 mars 2019, une chapelle totalement rénovée et en capacité d'accueillir de nouvelles cérémonies, ce dont elle était privée depuis de nombreuses décennies.



## Sauver la Tour de Caldanu

L'état de la Tour Caldanu désole chacun de nous et ce dossier épineux va enfin être traité. Pour permettre sa conservation, voire sa rénovation, la municipalité a demandé une étude préalable à la restauration de notre tour à l'atelier ARC, architecte du patrimoine, qui recense en ce moment toutes les tours génoises de Corse.

Une scannérisation à l'aide d'un drone a été effectuée début juillet afin de nous fournir une reconstitution en 3D de cet édifice. Nous avons également demandé à la Direction Régionale de l'Action Culturelle de Corse une prescription de diagnostic archéologique, afin de compléter l'étude de faisabilité.

Un dossier d'une grande importance, l'architecte du patrimoine de la CdC, suit d'ailleurs le projet de très près.



## L'orgue de tribune Santa Maria : travaux à l'automne

L'ouverture des plis concernant l'appel d'offre pour la réfection de l'orgue de notre église paroissiale Santa Maria a eu lieu dernièrement.

Les dossiers ont été transmis à M. Collin, technicien conseil agréé, qui a pour mission de suivre ce projet et de nous guider dans le choix de la meilleure offre. Les travaux devraient commencer durant l'automne, pour la plus grande satisfaction de nos administrés, nombreux à nous questionner régulièrement sur l'avancement du dossier.

## Un nouveau four communal au service du Campà Inseme

La commune s'est dotée d'un four communal qui prend toute son importance dans la recherche du campà inseme lumiacciu. C'est avant tout une pièce importante di A Fiera di u Pane, qui proposera sa 4<sup>e</sup> édition cette année.

Par ailleurs, dans la continuité des services offerts par la casa cumuna, il est prévu la mise en place par le CCAS de cours de cuisine, de fabrication du pain et de confection de pizze durant toute l'année. Il sera aussi proposé à la population de disposer du four communal en complément de la Rimessa à l'occasion de fêtes, d'anniversaires, de mariages ou autres moments conviviaux, sur simple demande à la casa cumuna.

## Culture et Loisirs Cultura è divertimenti

### Festival Terra di Canti

Pour sa 3<sup>e</sup> édition, le festival Terra di Canti s'est ouvert sur le monde méditerranéen avec la programmation, outre de groupes corses tels que Voce Ventu ou Cantà 73, de formations sarde et espagnole. Le groupe Juan Carmona Septet a d'ailleurs mis le feu en proposant un spectacle de Flamenco avec l'incroyable José Maya, qui a ravi tous les spectateurs présents.



## A Tribbiera, tradition nustrale

Le 20 juillet dernier, la 5<sup>ème</sup> édition d'A Tribbiera, ou battage du blé, s'est déroulée au Clos Culombu. Moment fort pour tous les passionnés et curieux de la culture corse, c'est aussi pour les Balanins la chance de voir revivre chez eux, chaque année au mois de juillet, cette tradition ancestrale.

Avant le travail à la machine, instauré vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, le battage du blé était pratiqué suivant différentes méthodes, selon les zones géographiques concernées. Dans le sud de la France et de l'Europe, les paysans recouraient au dépiquage animal à l'aide de chevaux, bœufs, ânes ou mulets. Cette technique, dénommée **Tribbiera** en Corse, permettait donc, après la moisson, de séparer le blé de son épi. Abandonnée avec le modernisme et les changements de société, vers le milieu du XX<sup>e</sup>, la Tribbiera a été remise en pratique depuis quelques années, grâce à la volonté de passionnés, comme ici en Balagne la famille Suzzoni.



La Tribbiera est un des maillons de la chaîne alimentaire qui rythmait autrefois la vie des villages, de la culture du blé à la fabrication du pain. Dans le but de faire revivre ces pratiques, Etienne Suzzoni a ensemencé quelques parcelles il y a maintenant 2 ans. La récolte y est faite de manière traditionnelle et les **Manelli**, petites gerbes de blé, sont confectionnées à la main. Ces pratiques tendent à se perdre, et l'aide des ouvriers marocains, qui travaillent encore ainsi dans leur pays d'origine, est la bienvenue.

En milieu de matinée, les anciens, les éleveurs de bœufs et mules, les chanteurs, se sont donc retrouvés pour se désaltérer avant l'effort. L'un des bœufs, arborant fièrement sa tonne de muscles, lèche assidûment le bras de Paul Suzzoni, offert à sa langue râpeuse. Puis la tension monte d'un cran avec l'attelage des bêtes. Les regards se tournent vers l'**Aghja**, (aire de battage) où sont dirigés les 2 bœufs, à la silhouette colossale. Attelés entre eux sous le joug, ils traînent une lourde pierre, **U tribbiu**, afin d'écraser les **manelli** recouvrant le sol. Les puissants bovidés prennent tranquillement leur rythme. Une jeune mais solide mule entre alors en scène, avec grande réticence. La promiscuité des bœufs la rend nerveuse et il faudra toute l'autorité de son cavalier pour enfin la calmer et la guider dans l'apprentissage de sa tâche, celle de guider les bœufs.

Ainsi, les grains sont séparés de la paille. Les protagonistes, équipés de fourches en bois, **E palmule**, favorisent la séparation des deux produits. La paille est alors mise en tas. La poussière, **A bula**, est enlevée avec de grosses pelles. Comme à l'époque, pour encourager les travailleurs dans leur labeur, les chants traditionnels et paghjelle rythment la besogne. Les enfants se réjouissent joyeusement de ce spectacle insolite et les anciens, dont Fanfan Renucoli, y vont de leurs commentaires avisés. Ils observent avec acuité et nostalgie cette scène qui, de leur temps, représentait une étape vitale de solidarité, pour un peuple paysan en quête de survie dans une existence dure et austère. Le grain obtenu après la Tribbiera est emmené au moulin pour produire la farine. L'étape suivante, la confection du pain se déroulera les 11 et 12 août prochains, au cours de la Fiera di u pane, organisée par la Mairie de Lumiu. Réactivant tous les fours en état de fonctionnement du village, la foire inaugurera également cette année le four communal, réalisé cet hiver.

« Du blé au pain »... Cette initiative collective rationnellement menée, trouve son énergie dans la volonté de renforcer les rencontres et échanges en favorisant le **campà in seme**. Elle est également motivée par le refus de laisser se perdre les savoir-faire dont les détenteurs sont désormais bien peu nombreux... Et dans le cadre authentique et généreux du Clos Culombu, cette tradition ancestrale prend tout son sens. Les images fortes aux couleurs chaudes, les odeurs puissantes des bêtes dans la poussière de l'été, les chants corses au souffle sacré, un cocktail émotionnel qui nous happe et ancre la Tribbiera en nous comme un moment magique et inoubliable.



## Agenda des festivités

### Août

2, 3 & 4	Jazz'In Lumiu
7	L'Alba
11 & 12	Fiera di u Pane
19	Les Rencontres de Calenzana
21	Balagna
24	Les F'estivales
28	L'Alba

### Septembre

4	Cantu Nustrale
19	L'Alba
25	Meridianu

### Octobre

2	Cantu Nustrale
---	----------------

### Novembre

1	Messa per i morti
11	Commémoration 1918

### Décembre

6	Messa Triptyque
8	Festa di a Nazione
15 & 16	Mercà di Natale



Lieux, horaires et programmes communiqués sur le site internet de la mairie

## Piscine de Sant Ambroggio



La piscine communale d'eau de mer de Sant'Ambroggio est ouverte jusqu'au 29 août inclus, du lundi au samedi, de 10 h à 13 h et de 16 h à 19 h (tél. : 04 95 60 22 07).

Si vous souhaitez réserver des cours particuliers de natation ou d'aquagym pour le mois d'août, nous vous invitons à contacter la maître-nageuse Cindy JOANNES, joignable au 06 87 20 61 00.

## État civil

### Naissances

Jade MORETTI

### Mariages

Maria BLINOVA et Hugo KAISER  
Claude LARRIEUTORT et Michel GRENIER  
Clarisse DEMUYTER et Charles BUTERI  
Marine SIMIEN-BARON et Thomas LAURENT  
Sébastien DOMINICI et Stefana RICCO  
Sarah VIDAL et Benjamin LEHAUT  
Sophie TESTON et Brice DUMONTET  
Dorothee LANZALAVI et Philippe CECCALDI

*Cécile Milani-Ricci, la doyenne du village, s'est éteinte le 25 juillet dernier. Elle avait fêté ses cent ans en avril 2017, à "l'Age d'or". Toutes nos condoléances à sa famille, dont Bernadette Morati, conseillère municipale de Lumiu.*

### Décès

Pauline MORETTI ép. PADOVANI  
Paulette BADAROUX ép. PRIVÉ  
Raymonde MATHIEU ép. GIUDICELLI  
Gérard POGGI  
Harold MARIE



Fondateur du titre  
Mairie de Lumio (20260)  
Tél : 04 95 60 89 00  
Mail : [casacumuna@paesedilumiu.fr](mailto:casacumuna@paesedilumiu.fr)

Responsable de la Rédaction  
M.P. Bruno, élue chargée de communication

Conception graphique  
S. Arnaud

Crédits Photos  
M.P. Bruno - S. Arnaud - Adobe Stock

Ce journal est imprimé sur un papier recyclé  
Impression : IMP Signature Calvi

[www.mairie-lumio.fr](http://www.mairie-lumio.fr)  
[www.casacumunalumiu.corsica](http://www.casacumunalumiu.corsica)

